

Europeiska unionens officiella tidning

C 459



Svensk utgåva

Meddelanden och upplysningar

femtionionde årgången

9 december 2016

Innehållsförteckning

II Meddelanden

MEDDELANDEN FRÅN EUROPEISKA UNIONENS INSTITUTIONER, BYRÅER OCH ORGAN

Europeiska kommissionen

2016/C 459/01	Beslut om att inte göra invändningar mot en anmäld koncentration (Ärende M.8046 – TUI/Transat France) ⁽¹⁾	1
2016/C 459/02	Beslut om att inte göra invändningar mot en anmäld koncentration (Ärende M.8136 – BASF/Chemetall) ⁽¹⁾	1
2016/C 459/03	Beslut om att inte göra invändningar mot en anmäld koncentration (Ärende M.8281 – Mitsubishi Corporation/Mitsubishi Motors Corporation/KTB-Trading) ⁽¹⁾	2
2016/C 459/04	Beslut om att inte göra invändningar mot en anmäld koncentration (Ärende M.8289 – Engie/Omnes Capital/Predica/MAIA) ⁽¹⁾	2

III Förberedande akter

Europeiska centralbanken

2016/C 459/05	Europeiska centralbankens yttrande av den 12 oktober 2016 om ett förslag till Europaparlamentets och rådets direktiv om ändring av direktiv (EU) 2015/849 om åtgärder för att förhindra att det finansiella systemet används för penningtvätt eller finansiering av terrorism och om ändring av direktiv 2009/101/EG (CON/2016/49)	3
---------------	--	---

SV

⁽¹⁾ Text av betydelse för EES

IV Upplysningar

UPPLYSNINGAR FRÅN EUROPEISKA UNIONENS INSTITUTIONER, BYRÅER OCH ORGAN

Rådet

2016/C 459/06	Meddelande till de personer och enheter som omfattas av de restriktiva åtgärderna enligt rådets beslut (Gusp) 2016/849, ändrat genom rådets beslut (Gusp) 2016/2217, om restriktiva åtgärder mot Demokratiska folkrepubliken Korea	7
---------------	--	---

Europeiska kommissionen

2016/C 459/07	Eurons växelkurs	9
2016/C 459/08	Kommissionens meddelande inom ramen för genomförandet av Europaparlamentets och rådets förordning (EU) nr 305/2011 om fastställande av harmoniserade villkor för saluföring av byggprodukter och om upphävande av rådets direktiv 89/106/EEG (<i>Offentliggörande av hänvisningar till europeiska bedömningsdokument i enlighet med artikel 22 i förordning (EU) nr 305/2011</i>) ⁽¹⁾	10

Revisionsrätten

2016/C 459/09	Särskild rapport nr 28/2016 – Att hantera allvarliga gränsöverskridande hot mot människors hälsa i EU: viktiga steg har tagits men mer behöver göras	15
---------------	--	----

UPPLYSNINGAR FRÅN MEDLEMSSTATERNA

2016/C 459/10	Uppgifter från medlemsstaterna om stängning av fiske	16
---------------	--	----

V Yttranden

FÖRFARANDE FÖR GENOMFÖRANDE AV DEN GEMENSAMMA HANDELSPOLITIKEN

Europeiska kommissionen

2016/C 459/11	Tillkännagivande om inledande av ett antidumplingsförfarande beträffande import av visst korrosionsbeständigt stål med ursprung i Folkrepubliken Kina	17
---------------	---	----

⁽¹⁾ Text av betydelse för EES

ÖVRIGA AKTER

Europeiska kommissionen

2016/C 459/12	Offentliggörande av en ansökan i enlighet med artikel 50.2 a i Europaparlamentets och rådets förordning (EU) nr 1151/2012 om kvalitetsordningar för jordbruksprodukter och livsmedel	28
---------------	--	----

Rättelser

2016/C 459/13	Rättelse till inbjudan att lämna förslag – ”Stöd till åtgärder för information om den gemensamma jordbrukspolitiken (GJP)” för 2017 (EUT C 401 av den 29.10.2016)	31
---------------	---	----

II

(Meddelanden)

MEDDELANDEN FRÅN EUROPEISKA UNIONENS INSTITUTIONER, BYRÅER
OCH ORGAN

EUROPEISKA KOMMISSIONEN

Beslut om att inte göra invändningar mot en anmäld koncentration**(Ärende M.8046 – TUI/Transat France)****(Text av betydelse för EES)**

(2016/C 459/01)

Kommissionen beslutade den 20 oktober 2016 att inte göra invändningar mot den anmälda koncentrationen ovan och att förklara den förenlig med den inre marknaden. Beslutet grundar sig på artikel 6.1 b i rådets förordning (EG) nr 139/2004⁽¹⁾. Beslutet i sin helhet finns bara på engelska och kommer att offentliggöras efter det att eventuella affärshemligheter har tagits bort. Det kommer att finnas

- under rubriken koncentrationer på kommissionens webbplats för konkurrens (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Denna webbplats gör det möjligt att hitta enskilda beslut i koncentrationsärenden, uppgifter om företag, ärendenummer, datum och sektorer,
- i elektronisk form på webbplatsen EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=sv>) under Celexnummer 32016M8046. EUR-Lex ger tillgång till unionslagstiftningen via internet.

⁽¹⁾ EUT L 24, 29.1.2004, s. 1.

Beslut om att inte göra invändningar mot en anmäld koncentration**(Ärende M.8136 – BASF/Chemetall)****(Text av betydelse för EES)**

(2016/C 459/02)

Kommissionen beslutade den 28 oktober 2016 att inte göra invändningar mot den anmälda koncentrationen ovan och att förklara den förenlig med den inre marknaden. Beslutet grundar sig på artikel 6.1 b i rådets förordning (EG) nr 139/2004⁽¹⁾. Beslutet i sin helhet finns bara på engelska och kommer att offentliggöras efter det att eventuella affärshemligheter har tagits bort. Det kommer att finnas

- under rubriken koncentrationer på kommissionens webbplats för konkurrens (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Denna webbplats gör det möjligt att hitta enskilda beslut i koncentrationsärenden, uppgifter om företag, ärendenummer, datum och sektorer,
- i elektronisk form på webbplatsen EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=sv>) under Celexnummer 32016M8136. EUR-Lex ger tillgång till unionslagstiftningen via internet.

⁽¹⁾ EUT L 24, 29.1.2004, s. 1.

Beslut om att inte göra invändningar mot en anmäld koncentration
(Ärende M.8281 – Mitsubishi Corporation/Mitsubishi Motors Corporation/KTB-Trading)

(Text av betydelse för EES)

(2016/C 459/03)

Kommissionen beslutade den 2 december 2016 att inte göra invändningar mot den anmälda koncentrationen ovan och att förklara den förenlig med den inre marknaden. Beslutet grundar sig på artikel 6.1 b i rådets förordning (EG) nr 139/2004 ⁽¹⁾. Beslutet i sin helhet finns bara på engelska och kommer att offentliggöras efter det att eventuella affärshemligheter har tagits bort. Det kommer att finnas

- under rubriken koncentrationer på kommissionens webbplats för konkurrens (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Denna webbplats gör det möjligt att hitta enskilda beslut i koncentrationsärenden, uppgifter om företag, ärendenummer, datum och sektorer,
- i elektronisk form på webbplatsen EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=sv>) under Celexnummer 32016M8281. EUR-Lex ger tillgång till unionslagstiftningen via internet.

⁽¹⁾ EUT L 24, 29.1.2004, s. 1.

Beslut om att inte göra invändningar mot en anmäld koncentration
(Ärende M.8289 – Engie/Omnes Capital/Predica/MAIA)

(Text av betydelse för EES)

(2016/C 459/04)

Kommissionen beslutade den 5 december 2016 att inte göra invändningar mot den anmälda koncentrationen ovan och att förklara den förenlig med den inre marknaden. Beslutet grundar sig på artikel 6.1 b i rådets förordning (EG) nr 139/2004 ⁽¹⁾. Beslutet i sin helhet finns bara på engelska och kommer att offentliggöras efter det att eventuella affärshemligheter har tagits bort. Det kommer att finnas

- under rubriken koncentrationer på kommissionens webbplats för konkurrens (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Denna webbplats gör det möjligt att hitta enskilda beslut i koncentrationsärenden, uppgifter om företag, ärendenummer, datum och sektorer,
- i elektronisk form på webbplatsen EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=sv>) under Celexnummer 32016M8289. EUR-Lex ger tillgång till unionslagstiftningen via internet.

⁽¹⁾ EUT L 24, 29.1.2004, s. 1.

III

(Förberedande akter)

EUROPEISKA CENTRALBANKEN

EUROPEISKA CENTRALBANKENS YTTRANDE

av den 12 oktober 2016

om ett förslag till Europaparlamentets och rådets direktiv om ändring av direktiv (EU) 2015/849 om åtgärder för att förhindra att det finansiella systemet används för penningtvätt eller finansiering av terrorism och om ändring av direktiv 2009/101/EG

(CON/2016/49)

(2016/C 459/05)

Inledning och rättslig grund

Den 19 augusti 2016 och den 23 september 2016 mottog Europeiska centralbanken (ECB) en begäran från rådet respektive Europaparlamentet om ett yttrande över ett förslag om ändring av direktiv (EU) 2015/849 om åtgärder för att förhindra att det finansiella systemet används för penningtvätt eller finansiering av terrorism och om ändring av direktiv 2009/101/EG (nedan kallat *förslaget till direktiv*) ⁽¹⁾.

ECB:s behörighet att avge ett yttrande grundas på artiklarna 127.4 och 282.5 i fördraget om Europeiska unionens funktionssätt eftersom förslaget till direktiv faller inom ECB:s behörighetsområde. ECB:s behörighet att avge ett yttrande grundas på artikel 127.2 och 127.5 samt artikel 128.1 i fördraget, eftersom det förslaget till direktiv innehåller bestämmelser som berör vissa av Europeiska centralbankssystemets (ECBS) uppgifter, bl.a. att främja väl fungerande betalningssystem, att medverka till att de behöriga myndigheterna smidigt kan genomföra sin politik när det gäller det finansiella systemets stabilitet samt rätten att tillåta utgivning av eurosedlar inom unionen. I enlighet med artikel 17.5 första meningen i arbetsordningen för Europeiska centralbanken har detta yttrande antagits av ECB-rådet.

1. Observationer**1.1 Reglering av växlingsplattformar för virtuella valutor och förvaringstjänster för virtuella plånböcker**

- 1.1.1 Genom förslaget till direktiv utökas förteckningen över ansvariga enheter som omfattas av Europaparlamentets och rådets direktiv (EU) 2015/849 ⁽²⁾ för att inkludera leverantörer som främst och professionellt erbjuder valutatjänster mellan "virtuella valutor" och "fiatvalutor" (som enligt förslaget till direktiv är valutor som förklarats vara lagliga betalningsmedel ⁽³⁾) samt leverantörer av förvaringstjänster för identifieringsuppgifter som krävs för åtkomst av virtuella valutor (nedan kallade *förvaringstjänster för virtuella plånböcker*) ⁽⁴⁾. Enligt förslaget till direktiv ska medlemsstaterna också se till att leverantörer av valutatjänster mellan virtuella valutor och fiatvalutor, och förvaringstjänster för virtuella plånböcker har tillstånd eller är registrerade ⁽⁵⁾. ECB är mycket positiv till dessa bestämmelser, som är i linje med rekommendationerna från arbetsgruppen för finansiella åtgärder (FATF) ⁽⁶⁾,

⁽¹⁾ COM(2016) 450 final.

⁽²⁾ Europaparlamentets och rådets direktiv (EU) 2015/849 av den 20 maj 2015 om åtgärder för att förhindra att det finansiella systemet används för penningtvätt eller finansiering av terrorism, om ändring av Europaparlamentets och rådets förordning (EU) nr 648/2012 och om upphävande av Europaparlamentets och rådets direktiv 2005/60/EG och rådets och kommissionens direktiv 2006/70/EG (EUT L 141, 5.6.2015, s. 73).

⁽³⁾ Se skäl 6 i förslaget till direktiv.

⁽⁴⁾ Se skäl 6 och artikel 1.1 i förslaget till direktiv.

⁽⁵⁾ Se artikel 1.16 i förslaget till direktiv.

⁽⁶⁾ Se ATF:s *International Standards on Combating Money Laundering and the Financing of Terrorism & Proliferation: The FATF Recommendations* (februari 2012). Se även *FATF Report Virtual Currencies Key Definitions and Potential AML/CFT Risks* (juni 2014) och *FATF Guidance for a Risk-Based Approach – Virtual Currencies* (juni 2015). Alla dokument finns på FATF:s webbplats www.fatf-gafi.org

eftersom terrorister och andra kriminella grupper för närvarande kan överföra pengar inom virtuella valutanät genom dolda överföringar eller genom att utnyttja en viss grad av anonymitet på dessa plattformar. Användningen av virtuella valutor utgör också en större risk än traditionella betalningsmedel i den bemärkelsen att överförbarheten av virtuella valutor är beroende av internet och bara begränsas av den kapacitet som en viss virtuell valutas underliggande nätverk av datorer och IT-infrastruktur har.

I detta sammanhang påpekar ECB också att digitala valutor inte nödvändigtvis måste växlas till rättsligt etablerade valutor. De kan användas för att köpa varor och tjänster utan att växlas till ett rättsligt etablerade valutor eller utan att använda en förvaringstjänst för virtuella plånböcker. Sådana transaktioner skulle inte omfattas av någon av de kontrollåtgärder som framgår av förslaget och skulle kunna användas för att finansiera illegal verksamhet.

1.1.2 ECB är medveten om att den tekniska utvecklingen bakom den distribuerade databastekniken (distributed ledger technology, DLT) som är grunden för alternativa betalningssätt, t.ex. virtuella valutor, potentiellt kan öka effektiviteten, spridningen och valet av betalnings- och överföringsmetoder. EU:s lagstiftande organ bör dock undvika att intrycket uppstår att man gynnar användningen av privata digitala valutor, eftersom sådana alternativa betalningssätt varken är rättsligt etablerade valutor och heller inte utgör lagliga betalningsmedel som getts ut av centralbanker och andra offentliga myndigheter⁽¹⁾. ECB har flera synpunkter på de skillnader som finns mellan det som i förslaget kallas "virtuella valutor" och "fiatvalutor" – en sådan är de virtuella valutornas volatilitet, som normalt är högre än volatiliteten för valutor som getts ut av centralbanker eller vars utgivning godkänns av centralbanker, eftersom denna volatilitet inte alltid tycks ha ett samband med ekonomiska eller finansiella faktorer. Andra synpunkter är a) till skillnad från innehavare av rättsligt etablerade valutor saknar innehavare av virtuella valutaenheter oftast en garanti för att de i framtiden kommer att kunna byta ut dessa enheter mot varor och tjänster eller rättsligt etablerade valutor, och b) att om de ekonomiska aktörerna i framtiden i allt högre grad förlitar sig på virtuella valutor, skulle detta i princip kunna få negativa konsekvenser för centralbankernas möjlighet att kontrollera penningmängden och teoretiskt kunna medföra risker för prisstabiliteten, även om detta just nu inte är någon risk. Även om det är lämpligt att EU:s lagstiftande organ, i överensstämmelse med FATF-rekommendationerna, reglerar virtuella valutor för att förhindra penningtvätt och finansiering av terrorism, bör de i detta sammanhang inte främja en ökad användning av virtuella valutor.

1.1.3 Termen "virtuella valutor" definieras i förslaget till direktiv som "en digital värderepresentation som varken emitterats av en centralbank eller en offentlig myndighet, som inte nödvändigtvis är kopplad till en fiatvaluta, och som godtas av fysiska och juridiska personer såsom betalningsmedel och som kan överföras, lagras och handlas elektroniskt"⁽²⁾.

ECB har flera specifika kommentarer avseende den definitionen.

Den första är att "virtuella valutor" inte kan anses vara valutor ur ett unionsperspektiv⁽³⁾. I enlighet med fördragen och bestämmelserna i rådets förordning (EG) nr 974/98 är euron den gemensamma valutan i den ekonomiska och monetära unionen som inrättats av Europeiska unionen, dvs. de medlemsstater som har antagit euron som sin valuta⁽⁴⁾. Utifrån detta tillvägagångssätt som antingen har genomförts eller håller på att genomföras

⁽¹⁾ Se sidan 13 i motiveringen till förslaget till direktiv och skälen 6 och 7 i förslaget till direktiv. Se även förslaget till betänkande från Europaparlamentets utskott för ekonomi- och valutafrågor om virtuella valutor (2016/2007 [INI]) av den 23 februari 2016.

⁽²⁾ Se artikel 1.2 c i förslaget till direktiv. Denna definition tycks vara baserad på punkt 19 i Europeiska bankmyndighetens (EBA) yttrande om virtuella valutor av den 4 juli 2014 (EBA/Op/2014/08) som finns på EBA:s webbplats www.eba.europa.eu

⁽³⁾ Se definitionen av *pengar* i artikel 2 a i Europaparlamentets och rådets direktiv 2014/62/EU av den 15 maj 2014 om straffrättsligt skydd av euron och andra valutor mot penningförfälskning och om ersättande av rådets rambeslut 2000/383/RIF (EUT L 151, 21.5.2014, s. 1).

Se även sidan 16 i Internationella valutafondens (IMF) publikation *Virtual Currencies and Beyond: Initial Considerations* (januari 2016), finns på IMF:s webbplats www.imf.org.

⁽⁴⁾ Se ingressen och artikel 3.4 i fördraget om Europeiska unionen, artikel 119.2 i fördraget om Europeiska unionens funktionssätt, samt artikel 2 i rådets förordning (EG) nr 974/98 av den 3 maj 1998 om införande av euron (EGT L 139, 11.5.1998, s. 1).

i andra jurisdiktioner som reglerar växlingsplattformar för virtuella valutor (bl.a. Kanada, Japan och Förenta staterna) rekommenderar ECB att definitionen av virtuella valutor bör vara mer specifik, så att den uttryckligen stadgar att virtuella valutor inte är rättsligt etablerade valutor eller pengar ⁽¹⁾.

Eftersom virtuella valutor inte är riktiga valutor, vore det mer naturligt att se dem som överföringssystem än som betalningsmedel. Definitionen av virtuella valutor såsom betalningsmedel i förslaget till direktiv beaktar inte det faktum att virtuella valutor i vissa fall kan användas för andra ändamål än som betalningsmedel ⁽²⁾. Banken för internationell betalningsutjämnning (BIS) påpekar att den distribuerade databasteknik (distributed ledger technology, DLT) som ligger till grund för virtuella valutor kan användas på många andra områden än betalningar ⁽³⁾. I detta sammanhang har FATF påpekat att virtuella valutor kan användas för andra ändamål än betalningar, t.ex. produkter för att förvara värden för sparande eller för att investera i produkter som derivat, råvaror och värdepapper ⁽⁴⁾. Nyare digitala valutor, som är baserade på mer sofistikerad distribuerad databasteknik och s.k. block-chain teknik, kan användas inom många andra områden än betalningar ⁽⁵⁾, t.ex. kasinon på internet. Mot denna bakgrund föreslår ECB att förslaget till direktiv även nämner andra användningsområden för virtuella valutor i definitionen av denna term.

ECB föreslår att man anpassar definitionen av termen "virtuella valutor" i förslaget till direktiv så att denna beaktar punkterna ovan.

1.2 Centrala register över bank- och betalkonton

1.2.1 Enligt förslaget till direktiv ska medlemsstaterna införa automatiska centraliserade mekanismer eller centrala elektroniska datasöksystem, som gör det möjligt att snabbt fastställa identiteten för fysiska eller juridiska personer som innehar eller kontrollerar betalkonton och bankkonton som innehas av ett kreditinstitut inom deras territorium ⁽⁶⁾. I motiveringen till förslaget till direktiv förtydligas i detta sammanhang att det står medlemsstaterna fritt att inrätta antingen ett centralt bankregister eller ett datasöksystem, beroende på vad som bäst passar i deras egna befintliga ramar ⁽⁷⁾. Medlemsstaterna får alltså utse sina nationella centralbanker till administratör av det centrala registret över bank- och betalkonton. Enligt förslaget till direktiv skulle ett sådant centralt register vara öppet för finansiella utredningsenheter och andra behöriga myndigheter.

1.2.2 ECB har tidigare gett uttryck för åsikten att, vid bedömningen av huruvida förbudet mot monetär finansiering enligt fördraget åsidosatts, sådana uppgifter som Europeiska centralbankssystemet ger en nationell centralbank avseende inrättandet av ett centralt register över bankkonton inte ska bedömas som en centralbanksuppgift, och ej heller underlättar genomförande av sådana uppgifter ⁽⁸⁾. ECB anser att det är entydigt att inrättandet av ett centralt register över bankkonton enligt artikel 30 i direktiv (EU) 2015/849 är en statlig uppgift eftersom syftet är att bekämpa penningtvätt och finansiering av terrorism. För att säkerställa ECBS-medlemmarnas finansiella oberoende och undvika frågetecken kring förbudet mot monetär finansiering i samband med att en statlig uppgift utförs, understryker ECB att den nationella lagstiftning som genomför förslaget till direktiv om att inrätta och bedriva ett centralt register över bankkonton även bör innehålla bestämmelser om hur kostnaderna härför ska återvinnas, med tydliga regler för att granska, allokera och fakturera alla kostnader som uppstår för de nationella centralbankerna när dessa bedriver och beviljar tillgång till det centrala registret.

⁽¹⁾ Se t.ex. artiklarna 2–5 i den japanska lagen om betaltjänster där man definierar att virtuella valutor ej omfattar yen och utländska valutor, och avsnitt 103.8 i *United States' National Conference of Commissioners on Uniform State Laws Draft Regulation of Virtual Currency Businesses Act* av den 2 februari 2016, där man definierar att virtuella valutor ej omfattar pengar. För en mer ingående analys av regleringen av Bitcoin i 41 jurisdiktioner, se rapporten från *The Law Library of Congress* med titeln "*Regulation of Bitcoin in Selected Jurisdictions*" (januari 2014), se även uttalanden från det kanadensiska parlamentets senatskommitté för bank och handel av den 26 mars 2014, där det kanadensiska finansministeriet förklarar att virtuella pengar inte är den officiella valutan i Kanada, eftersom de inte är kanadensiska dollar.

⁽²⁾ Se s. 24 i ECB:s rapport *Virtual Currency Schemes – a further analysis* (februari 2015), finns på ECB:s webbplats www.ecb.europa.eu

⁽³⁾ Se s. 15 i rapporten från BIS *Committee on Payments and Market Infrastructures* med titeln *Digital currencies* (november 2015), finns på www.bis.org

⁽⁴⁾ Exempelvis virtuella valutor som "ethers", valutaenheten för "ethereum block chain", som används på handelsplatser för investeringar eller spekulation, men som inte alltid fungerar som betalningsmedel. Se även s. 4 FATF:s *Guidance for a risk based approach - Virtual Currencies* (juni 2015), finns på FATF:s webbplats www.fatf-gafi.org

⁽⁵⁾ Se sidan 7 i IMF:s publikation *Virtual Currencies and Beyond: Initial Considerations* (januari 2016), finns på IMF:s webbplats www.imf.org

⁽⁶⁾ Se artikel 1.12 i förslaget till direktiv.

⁽⁷⁾ Se s. 7 i motiveringen till förslaget till direktiv.

⁽⁸⁾ Se t.ex. punkt 2.1 i yttrande CON/2011/30, punkt 2 i yttrande CON/2011/98, punkterna 3.1 och 3.2 i yttrande CON/2015/46 samt punkterna 3.1–3.8 i yttrande CON/2016/35. Alla ECB-yttranden finns på ECB:s webbplats www.ecb.europa.eu

2. Tekniska synpunkter och förslag

I de fall där ECB rekommenderar att förslaget till direktiv ändras anges de specifika förslagen i ett separat tekniskt arbetsdokument som åtföljs av en förklaring. Det tekniska arbetsdokumentet finns på engelska på ECB:s webbplats.

Utfärdat i Frankfurt am Main den 12 oktober 2016.

Mario DRAGHI
ECB:s ordförande

IV

(Upplysningar)

UPPLYSNINGAR FRÅN EUROPEISKA UNIONENS INSTITUTIONER, BYRÅER
OCH ORGAN

RÅDET

Meddelande till de personer och enheter som omfattas av de restriktiva åtgärderna enligt rådets beslut (Gusp) 2016/849, ändrat genom rådets beslut (Gusp) 2016/2217, om restriktiva åtgärder mot Demokratiska folkrepubliken Korea

(2016/C 459/06)

De personer och enheter som tas upp i bilagorna I och II till rådets beslut (Gusp) 2016/849 ⁽¹⁾, ändrat genom rådets beslut (Gusp) 2016/2217 ⁽²⁾, om restriktiva åtgärder mot Demokratiska folkrepubliken Korea meddelas följande:

Förenta nationernas säkerhetsråd har beslutat att ni/ert företag bör föras upp på förteckningen över personer och enheter som omfattas av de åtgärder som fastställs i säkerhetsrådets resolution 2321 (2016).

De som berörs kan när som helst lämna in en begäran till Förenta nationernas säkerhetsråds kommitté som inrättats i enlighet med resolution 1718 (2006), tillsammans med styrkande handlingar, om omprövning av besluten att föra upp dem på FN-förteckningen. En sådan begäran ska skickas till följande adress:

United Nations – Focal point for delisting
Security Council Subsidiary Organs Branch
Room S-3055 E
New York, NY 10017
USA

För ytterligare information, se <http://www.un.org/sc/committees/751/comguide.shtml>

I enlighet med FN:s beslut har Europeiska unionens råd beslutat att de personer och enheter som anges i de ovannämnda bilagorna ska föras upp på förteckningen över de personer och enheter som omfattas av restriktiva åtgärder enligt rådets beslut (Gusp) 2016/849 om restriktiva åtgärder mot Demokratiska folkrepubliken Korea. Skälen till att dessa personer och enheter förts upp på förteckningen anges i dessa bilagor.

Observera att de berörda personerna och enheterna kan vända sig till de behöriga myndigheter i medlemsstaten/medlemsstaterna i fråga enligt vad som anges på webbplatserna i bilaga II till rådets förordning (EG) nr 329/2007 ⁽³⁾ med en ansökan om tillstånd att få använda frysta tillgångar för grundläggande behov eller särskilda betalningar (jfr artikel 7 i förordningen).

De berörda personerna och enheterna kan lämna in en begäran till rådet, åtföljd av styrkande handlingar, om omprövning av beslutet att föra upp dem på den ovannämnda förteckningen. Ansökan ska sändas till:

Europeiska unionens råd
Generalsekretariatet
DG C 1C - Enheten för övergripande frågor
Rue de la Loi 175/Wetstraat 175
1048 Bryssel
BELGIEN

E-post: sanctions@consilium.europa.eu

⁽¹⁾ EUT L 141, 28.5.2016, s. 79.

⁽²⁾ EUT L 334, 9.12.2016, s. 35.

⁽³⁾ EUT L 88, 29.3.2007, s. 1.

Observera att de berörda personerna och enheterna kan väcka talan mot rådets beslut vid tribunalen i enlighet med bestämmelserna i artikel 275 andra stycket och artikel 263 fjärde och sjätte stycket i fördraget om Europeiska unionens funktionssätt.

EUROPEISKA KOMMISSIONEN

Eurons växelkurs ⁽¹⁾

8 december 2016

(2016/C 459/07)

1 euro =

	Valuta	Kurs		Valuta	Kurs
USD	US-dollar	1,0762	CAD	kanadensisk dollar	1,4222
JPY	japansk yen	122,61	HKD	Hongkongdollar	8,3475
DKK	dansk krona	7,4390	NZD	nyzeeländsk dollar	1,4973
GBP	pund sterling	0,84995	SGD	singaporiensk dollar	1,5272
SEK	svensk krona	9,7228	KRW	sydkoreansk won	1 250,03
CHF	schweizisk franc	1,0853	ZAR	sydafrikansk rand	14,7162
ISK	isländsk krona		CNY	kinesisk yuan renminbi	7,4041
NOK	norsk krona	9,0145	HRK	kroatisk kuna	7,5355
BGN	bulgarisk lev	1,9558	IDR	indonesisk rupiah	14 298,93
CZK	tjeckisk koruna	27,038	MYR	malaysisk ringgit	4,7590
HUF	ungersk forint	314,29	PHP	filippinsk peso	53,465
PLN	polsk zloty	4,4540	RUB	rysk rubel	68,1900
RON	rumänsk leu	4,5020	THB	thailändsk baht	38,334
TRY	turkisk lira	3,6676	BRL	brasiliansk real	3,6599
AUD	australisk dollar	1,4406	MXN	mexikansk peso	21,8915
			INR	indisk rupie	72,5055

⁽¹⁾ Källa: Referensväxelkurs offentliggjord av Europeiska centralbanken.

Kommissionens meddelande inom ramen för genomförandet av Europaparlamentets och rådets förordning (EU) nr 305/2011 om fastställande av harmoniserade villkor för saluföring av byggprodukter och om upphävande av rådets direktiv 89/106/EEG

(Offentliggörande av hänvisningar till europeiska bedömningsdokument i enlighet med artikel 22 i förordning (EU) nr 305/2011)

(Text av betydelse för EES)

(2016/C 459/08)

Förordning (EU) nr 305/2011 gäller framför eventuellt motstridiga regler i de europeiska bedömningsdokumenten.

Beteckning och titel på det europeiska bedömningsdokumentet		Beteckning och titel på det ersatta europeiska bedömningsdokumentet	Kommentarer
010001-00-0301	Väggelement av förtillverkad betong med punktförbindningar		
020001-00-0405	Fleraxliga dolda gångjärn		
020002-00-0404	Inglasningssystem utan vertikala ramar, avsett för balkong (och terrass)		
020011-00-0405	Tak-, golv-, vägg- och innertaksluckor som möjliggör tillträde eller användning som en nödutgångsdörr, med eller utan brandmotstånd		
040005-00-1201	Fabrikstillverkade värmeisoleringsprodukter och/eller ljudisoleringsprodukter gjorda av vegetabiliska eller animaliska fibrer		
040016-00-0404	Glasfibernät för armering av cementbaserade putsskikt		
040048-00-0502	Gummifibermatta avsedd för stegljudsisolering		
040065-00-1201	Värme- och/eller ljudisolerande plattor baserade på expanderande polystyren och cement		
040090-00-1201	Fabrikstillverkade skivor och produkter av formgjuten expanderad polymjölksyra (EPLA) för värme och/eller ljudisolering		
040138-00-1201	Lösa värme- och/eller ljudisoleringsprodukter tillverkade av växtfiber		
040288-00-1201	Fabrikstillverkade värme- och ljudisoleringsprodukter av polyesterfiber		
060001-00-0802	Skorstensbyggsats med rökrör av lera/keramik med klassificering T400 (minimum) N1 W3 Gxx		
060003-00-0802	Skorstensbyggsats med rökrör av lera/keramik och specifik yttervägg med klassificering T400 (minimum) N1 W3 Gxx		
060008-00-0802	Skorstensbyggsats med rökrör av lera/keramik med klassificering T400 (minimum) N1/P1 W3 Gxx med olika ytterväggar och möjlighet att byta yttervägg		
070001-01-0504	Kartongklädda gipsskivor för bärverk	070001-00-0504	

Beteckning och titel på det europeiska bedömningsdokumentet		Beteckning och titel på det ersatta europeiska bedömningsdokumentet	Kommentarer
080002-00-0102	Icke-förstärkande, sexkants geonät för stabilisering av obundna granulära lager genom sammanlåsning av materialet		
090001-00-0404	Förtillverkade pressade mineralylle board med organsik finish tillsammans med ett specificerat fästsystem		
090017-00-0404	Punktfäst vertikal glasfasad		
090058-00-0404	Ventilerad utvändig väggbeklädnadssats, bestående av en bikakepanel av metall med tillhörande monteringsmaterial		
120001-01-0106	Mikroprismatiska retroreflektiva skikt	120001-00-0106	
120003-00-0106	Belysningsstolpar av stål		
130002-00-0304	Massiva element av trä – Element bestående av träbaserade skivor förbundna med dymlingar, avsedda att användas till bärande konstruktioner i byggnader		
130005-00-0304	Massiva skivor av korslimmat trä, avsedda som bärande delar i byggnader		
130010-00-0304	Limträ av lövträ - Fanérträbalk av bok		
130011-00-0304	Prefabricerade skivor av mekaniskt sammanfogat fyrkantsågat trä, avsedda att användas till bärande konstruktioner i byggnader		
130012-00-0304	Hållfasthetssorterat konstruktionsvirke – Rektangulärt virke med vankant – Kastanj		
130013-00-0304	Massiva element av trä – Element bestående av hoplaxade plankor att användas till bärande konstruktioner i byggnader		
130022-00-0304	Massiva eller lamellimmade balkar och väggtimmer av trä		
130033-00-0603	Spik och skruv avsedda för spikningsbeslag i bärande träkonstruktioner		
130167-00-0304	Hållfasthetssorterat konstruktionsvirke – Stammar med räta sidor och vankant – barrvirke		
150003-00-0301	Höghållfasthetscement		
180008-00-0704	Golvbrunn - med utbytbara mekanisk slutare		
190002-00-0502	Torrt flytande golvsystem bestående av prefabricerade sammankopplade enheter, tillverkade av keramiska plattor och gummimattor.		
200002-00-0602	Dragstångssystem		

Beteckning och titel på det europeiska bedömningsdokumentet		Beteckning och titel på det ersatta europeiska bedömningsdokumentet	Kommentarer
200005-00-0103	Stålrörspålar med mekaniska skarvar		
200014-00-0103	Pålskarvar och bergskor för betongpålar		
200017-00-0302	Varmvalsade produkter och komponenter tillverkade av stålsorterna Q235B, Q235D, Q345B och Q345D		
200019-00-0102	Gabioner av 6-kantigt vävt nät		
200022-00-0302	Termomekaniskt valsade långa stålprodukter tillverkade av svetsbart finkornigt konstruktionsstål av specialstålskvalitet		
200026-00-0102	Ståltrådsnät system för armerad fyllning		
200033-00-0602	Nitat bindemedel		
200039-00-0102	Gabioner av zinkbelagt vävt sexkantnät		
200043-00-0103	Pålar av segjärn		
220007-00-0402	Fullstöds kopparlegeringsplåt för och –band för tak, yttre beklädnad och inre fodring		
220008-00-0402	Takfotsprofiler för terasser och balkonger		
220013-00-0401	Självbärande ryggås med ljusinsläpp		
220021-00-0402	Soltunnelsatser		
220025-00-0401	Fribärande horisontell inglasning		
230004-00-0106	Paneler av ringwirenät		
230005-00-0106	Paneler av wirenät		
230008-00-0106	Dubbeltvinnat ståltrådsnät, med eller utan repförstärkning		
230012-00-0105	Tillsats för asfaltproduktion – bitumenkorn gjorda av återvunnen bituminös takfilt		
230025-00-0106	Flexibelt system för sluttningsstabilisering och rasskydd		
260006-00-0301	Polymeriskt tillsatsmedel för betong		
280001-00-0704	Förtillverkat infiltrationsrör avsett för dränering eller infiltration		
290001-00-0701	Rörledningssystem för kallt och varmt vatten i byggnader.		

Beteckning och titel på det europeiska bedömningsdokumentet		Beteckning och titel på det ersatta europeiska bedömningsdokumentet	Kommentarer
320002-02-0605	Belagd metallprofil för tätning av arbetsfogar och fogar för kontroll av sprickbildning i vattentät betong	320002-00-0605 320002-01-0605	
330008-02-0601	Ankarskenor	330008-00-0601 330008-01-0601	
330011-00-0601	Justerbara betongskruvar		
330012-00-0601	Ingjutna fästdon med invändig gänga		
330075-00-0601	Hisslyft		
330079-00-0602	Golvfästen för durkplåt och gallerdurk		
330080-00-0602	Högfriktionsklämma för stålkonstruktioner		
330083-00-0601	Fästdon för infästning i betong för icke bärande konstruktioner		
330084-00-0601	Stålplatta med ingjutningsfästdon		
330153-00-0602	Kasettavfyrt stift för anslutning av tunna strukturer och plåtar i metall		
330155-00-0602	Självjusterande klämanordning		
330196-00-0604	Plastankare för montering av externa kompositsystem för värmeisolerings (ETICS) med putslager	ETAG 014	
330232-00-0601	Mekaniska fästdon för användning i betong	ETAG 001-1 ETAG 001-2 ETAG 001-3 ETAG 001-4	
340002-00-0204	Armeringspaneler för bärande konstruktioner, med integrerad värmeisolerings		
340006-00-0506	Förtillverkade trappbyggsatser	ETAG 008	
340020-00-0106	Flexibla byggsatser avsedda att stoppa slamströmmar och jordskred/grunda jordskred		
340025-00-0403	Grundsystem för uppvärmda byggnader		
340037-00-0204	Bärande lättelemt av stål och trä, för tak		
350003-00-1109	Byggsats för installationskanaler med brandmotstånd, bestående av prefabricerade delar (tillverkade av maskinellt förbelagd stålplåt) och tillbehör		
350005-00-1104	Svällande produkter för brandmotstånd och brandskyddande ändamål		

Beteckning och titel på det europeiska bedömningsdokumentet		Beteckning och titel på det ersatta europeiska bedömningsdokumentet	Kommentarer
350134-00-1104	Brandsäkert vattenlås med expanderande brandskyddspasta (i kombination med rostfri golvbrunn)		
360005-00-0604	Vattenutledare		

Anmärkning:

De europeiska bedömningsdokumenten (EAD) antas av *European Organisation for Technical Assessment* (EOTA) på engelska. Europeiska kommissionen ansvarar inte för att de titlar som EOTA har lämnat in för offentliggörande i *Europeiska unionens officiella tidning* är riktiga.

Offentliggörandet av hänvisningar till europeiska bedömningsdokument i *Europeiska unionens officiella tidning* innebär inte att de europeiska bedömningsdokumenten är tillgängliga på Europeiska unionens alla officiella språk.

EOTA (<http://www.eota.eu>) ska hålla det europeiska bedömningsdokumentet tillgängligt i elektronisk form i enlighet med bestämmelserna i punkt 8 i bilaga II till förordning (EU) nr 305/2011.

Denna förteckning ersätter alla tidigare förteckningar som har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*. Europeiska kommissionen ska fortlöpande uppdatera denna förteckning.

REVISIONSRÄTTEN

Särskild rapport nr 28/2016

Att hantera allvarliga gränsöverskridande hot mot människors hälsa i EU: viktiga steg har tagits men mer behöver göras

(2016/C 459/09)

Europeiska revisionsrätten meddelar härmed att särskild rapport nr 28/2016 *Att hantera allvarliga gränsöverskridande hot mot människors hälsa i EU: viktiga steg har tagits men mer behöver göras* just har offentliggjorts.

Rapporten finns på Europeiska revisionsrättens webbplats: <http://eca.europa.eu> och på EU Bookshop: <https://bookshop.europa.eu>

UPPLYSNINGAR FRÅN MEDLEMSSTATERNA

Uppgifter från medlemsstaterna om stängning av fiske

(2016/C 459/10)

I enlighet med artikel 35.3 i rådets förordning (EG) nr 1224/2009 av den 20 november 2009 om införande av ett kontrollsystem i gemenskapen för att säkerställa att bestämmelserna i den gemensamma fiskeripolitiken efterlevs ⁽¹⁾, har ett beslut fattats om att stänga det fiske som anges i följande tabell:

Datum och tidpunkt för stängning	14.11.2016
Varaktighet	14.11.2016–31.12.2016
Medlemsstat	Frankrike
Bestånd eller grupp av bestånd	SBR/678-
Art	Fläckpagell (<i>Pagellus bogaraveo</i>)
Område	Unionens vatten och internationella vatten i VI, VII och VIII
Typ av fiskefartyg	—
Referensnummer	38/DSS

⁽¹⁾ EUT L 343, 22.12.2009, s. 1.

V

(Yttranden)

FÖRFARANDEN FÖR GENOMFÖRANDE AV DEN GEMENSAMMA
HANDELSPOLITIKEN

EUROPEISKA KOMMISSIONEN

**Tillkännagivande om inledande av ett antidumpningsförfarande beträffande import av visst
korrosionsbeständigt stål med ursprung i Folkrepubliken Kina**

(2016/C 459/11)

Europeiska kommissionen (nedan kallad *kommissionen*) har tagit emot ett klagomål enligt artikel 5 i Europaparlamentets och rådets förordning (EU) 2016/1036 av den 8 juni 2016 om skydd mot dumpad import från länder som inte är medlemmar i Europeiska unionen ⁽¹⁾ (nedan kallad *grundförordningen*), i vilket det görs gällande att import av visst korrosionsbeständigt stål med ursprung i Folkrepubliken Kina dumpas och därmed vållar unionsindustrin väsentlig skada.

1. Klagomål

Klagomålet ingavs den 25 oktober 2016 av European Steel Association (nedan kallad *Eurofer*), som företrädde åtta unionstillverkare av visst korrosionsbeständigt stål (nedan kallade *klagandena*) vilka svarar för mer än 53 % av unionens sammanlagda produktion av visst korrosionsbeständigt stål.

2. Den undersökta produkten

Den produkt som är föremål för undersökningen är visst korrosionsbeständigt stål med ursprung i Folkrepubliken Kina. Detta är valsade platta produkter av järn eller legerat stål eller olegerat stål, aluminiumtätade, pläterade eller försedda med överdrag genom varmgalvanisering med zink och/eller aluminium men ingen annan metall, kemiskt passiverade, innehållande minst 0,015 viktprocent men högst 0,170 viktprocent kol, minst 0,015 viktprocent men högst 0,100 viktprocent aluminium, högst 0,045 viktprocent niob, högst 0,010 viktprocent titan och högst 0,010 viktprocent vanadin, i form av ringar eller rullar, plåtar skurna i längder och smala band.

Följande produkter ingår inte:

- Produkter av rostfritt stål, kisellegerat stål och snabbstål,
- inte vidare bearbetade än varmvalsade eller kallvalsade (kallreducerade).

3. Påståendet om dumpning

Den produkt som enligt klagomålet dumpas är den undersökta produkten med ursprung i Folkrepubliken Kina (nedan även kallad *Kina* eller *det berörda landet*) som för närvarande klassificeras enligt följande KN-nummer: ex 7210 41 00, ex 7210 49 00, ex 7210 61 00, ex 7210 69 00, ex 7212 30 00, ex 7212 50 61, ex 7212 50 69, ex 7225 92 00, ex 7225 99 00, ex 7226 99 30 och ex 7226 99 70 (Taric-nummer: 7210 41 00 20, 7210 49 00 20, 7210 61 00 20, 7210 69 00 20, 7212 30 00 20, 7212 50 61 20, 7212 50 69 20, 7225 92 00 20, 7225 99 00 22, 7225 99 00 35, 7225 99 00 92, 7226 99 30 10 och 7226 99 70 94). Dessa KN-nummer nämns endast upplysningsvis.

Eftersom Kina i enlighet med artikel 2.7 i grundförordningen inte anses vara en marknadsekonomi, har klagandena fastställt normalvärdet för importen från Kina bl.a. på grundval av priset i ett tredjeland med marknadsekonomi, i detta fall Kanada. Påståendet om dumpning grundar sig på en jämförelse mellan detta normalvärde och exportpriset (fritt fabrik) för den undersökta produkten vid försäljning på export till unionen.

Av jämförelsen framgår att de beräknade dumpningsmarginalerna är betydande för det berörda landet.

⁽¹⁾ EUT L 176, 30.6.2016, s. 21.

4. Påstående om skada och orsakssamband

Klagandena har lagt fram bevisning till stöd för att importen av den undersökta produkten från det berörda landet totalt sett har ökat både i absoluta tal och uttryckt som marknadsandel.

Det framgår av den prima facie-bevisning som klagandena lagt fram att importvolymen och priserna på den importerade undersökta produkten bl.a. har inverkat negativt på unionsindustrins priser och marknadsandel, vilket i sin tur har haft en väsentlig negativ inverkan på unionsindustrins resultat överlag och/eller dess ekonomiska situation.

5. Förfarande

Kommissionen har, efter att ha informerat medlemsstaterna, fastslagit att klagomålet har lämnats in av unionsindustrin eller för dess räkning och att bevisningen är tillräcklig för att motivera att ett förfarande inleds. Kommissionen inleder därför härmed en undersökning enligt artikel 5 i grundförordningen.

Syftet med undersökningen är att fastställa huruvida den undersökta produkten med ursprung i det berörda landet dumpas och huruvida den dumpade importen har vållat unionsindustrin skada. Om så visar sig vara fallet kommer man att undersöka huruvida det ligger i unionens intresse att införa åtgärder.

5.1 Undersökningsperiod och skadeundersökningsperiod

Undersökningen av dumpning och skada omfattar perioden från och med den 1 oktober 2015 till och med den 30 september 2016 (nedan kallad *undersökningsperioden*). Undersökningen av de tendenser som är av betydelse för fastställandet av skada omfattar perioden från och med den 1 januari 2013 och fram till slutet av undersökningsperioden (nedan kallad *skadeundersökningsperioden*).

5.2 Förfarande för fastställande av dumpning

Exporterande tillverkare⁽¹⁾ av den undersökta produkten från det berörda landet uppmanas att delta i kommissionens undersökning.

5.2.1 Undersökning av exporterande tillverkare

5.2.1.1 Förfarande för att välja ut vilka exporterande tillverkare som ska undersökas i Kina

a) Stickprovsförfarande

Eftersom ett stort antal exporterande tillverkare i Kina förefaller vara berörda av förfarandet kan kommissionen besluta att göra ett urval och endast låta ett begränsat antal ingå i undersökningen så att den kan slutföras inom föreskriven tid (s.k. stickprovsförfarande). Stickprovsförfarandet kommer att genomföras i enlighet med artikel 17 i grundförordningen.

För att kommissionen ska kunna avgöra om ett stickprovsförfarande är nödvändigt och i så fall göra ett urval, ombeds alla exporterande tillverkare, eller företrädare som agerar på deras vägnar, att ge sig till känna genom att kontakta kommissionen. De berörda parterna ska, om inget annat anges, kontakta kommissionen inom 15 dagar efter det att detta tillkännagivande har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning* och lämna de uppgifter om sitt eller sina företag som anges i bilaga I till detta tillkännagivande.

För att kommissionen ska få de uppgifter som den anser vara nödvändiga för att göra ett urval bland de exporterande tillverkarna kommer den även att kontakta myndigheterna i Kina och kan dessutom komma att kontakta kända intresseorganisationer för exporterande tillverkare.

Berörda parter som önskar lämna andra uppgifter av betydelse för urvalet än de uppgifter som begärs ovan ska, om inget annat anges, lämna dessa inom 21 dagar efter att detta tillkännagivande har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Om det blir nödvändigt med ett stickprovsförfarande kan urvalet av exporterande tillverkare komma att baseras på den största representativa exportvolym till unionen som rimligen kan undersökas inom den tid som står till förfogande. Kommissionen kommer, eventuellt genom de kinesiska myndigheterna, att underrätta alla kända exporterande tillverkare, de kinesiska myndigheterna och intresseorganisationer för exporterande tillverkare om vilka företag som valts ut att ingå i urvalet.

För att kommissionen ska få de uppgifter som den anser vara nödvändiga för sin undersökning av de exporterande tillverkarna kommer den att sända frågeformulär till de exporterande tillverkare som valts ut att ingå i urvalet, till alla kända intresseorganisationer för exporterande tillverkare och till de kinesiska myndigheterna.

⁽¹⁾ En exporterande tillverkare är ett företag i det berörda landet som tillverkar den undersökta produkten och exporterar den till unionsmarknaden, antingen direkt eller via en tredje part, inklusive närstående företag som ägnar sig åt tillverkning, inhemsk försäljning eller export av den undersökta produkten.

De exporterande tillverkare som valts ut att ingå i urvalet ska, om inget annat anges, lämna in ett besvarat frågeformulär inom 37 dagar efter det att de har underrättats om urvalet.

Utan att det påverkar den eventuella tillämpningen av artikel 18 i grundförordningen ska företag som samtyckt till att eventuellt ingå i urvalet men som inte har valts ut att ingå i urvalet anses vara samarbetsvilliga (nedan kallade *samarbetsvilliga exporterande tillverkare som inte ingår i urvalet*). Utan att det påverkar tillämpningen av avsnitt b får den antidumpningstull som kan komma att tillämpas på importen från de samarbetsvilliga exporterande tillverkare som inte ingår i urvalet inte överskrida den vägda genomsnittliga dumpningsmarginal som fastställts för de exporterande tillverkare som ingår i urvalet ⁽¹⁾.

b) Individuell dumpningsmarginal för företag som inte ingår i urvalet

Samarbetsvilliga exporterande tillverkare som inte ingår i urvalet kan i enlighet med artikel 17.3 i grundförordningen begära att kommissionen fastställer individuella dumpningsmarginaler för dem. De exporterande tillverkare som vill ansöka om en individuell dumpningsmarginal måste begära ett frågeformulär och, om inget annat anges, lämna in det korrekt ifyllt inom 37 dagar efter det att berörda parter underrättats om urvalet. Kommissionen kommer att undersöka om de kan beviljas en individuell tull i enlighet med artikel 9.5 i grundförordningen. De exporterande tillverkare i landet utan marknadsekonomi som anser att marknadsekonomiska förhållanden råder för dem i samband med tillverkning och försäljning av den undersökta produkten får lämna in en korrekt underbyggd och korrekt ifylld ansökan om att bli behandlade som företag som är verksamma under marknadsmässiga förhållanden (nedan kallad *ansökan om marknadsekonomisk status*) inom de tidsfrister som anges i punkt 5.2.2.2.

Exporterande tillverkare som begär en individuell dumpningsmarginal bör emellertid vara medvetna om att kommissionen ändå kan komma att besluta att inte fastställa någon sådan för dem, t.ex. om antalet exporterande tillverkare är så stort att en individuell undersökning skulle bli orimligt betungande och förhindra att undersökningen avslutas i tid.

5.2.2 Ytterligare förfarande för exporterande tillverkare i det berörda landet utan marknadsekonomi

5.2.2.1 Val av ett tredjeland med marknadsekonomi

Om inte annat följer av bestämmelserna i punkt 5.2.2.2 kommer normalvärdet för importen från Kina att fastställas i enlighet med artikel 2.7 a i grundförordningen, på grundval av priset eller det konstruerade värdet i ett tredjeland med marknadsekonomi. Kommissionen måste således välja ut ett lämpligt tredjeland med marknadsekonomi. Kommissionens har i detta fall preliminärt valt Kanada. Enligt de uppgifter kommissionen har tillgång till kan det finnas andra tillverkare som är verksamma under marknadsmässiga förhållanden i bl.a. Taiwan, Turkiet, Australien, Sydkorea och Indien ⁽²⁾. För att kunna fatta ett slutgiltigt beslut om val av ett tredjeland med marknadsekonomi kommer kommissionen att undersöka om den undersökta produkten tillverkas och säljs i dessa tredjeländer med marknadsekonomi där det finns tecken som tyder på att den undersökta produkten tillverkas. Berörda parter uppmanas att inom tio dagar efter det att detta tillkännagivande har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning* lämna synpunkter på lämpligheten av valet av jämförbart land.

5.2.2.2 Behandling av exporterande tillverkare i det berörda landet utan marknadsekonomi

Enskilda exporterande tillverkare i det berörda landet som anser att marknadsekonomiska förhållanden råder för dem i samband med tillverkning och försäljning av den undersökta produkten får i enlighet med artikel 2.7 b i grundförordningen lämna in en korrekt underbyggd ansökan om att bli behandlade som företag som är verksamma under marknadsmässiga förhållanden (nedan kallad *ansökan om marknadsekonomisk status*). Marknadsekonomisk status kommer att beviljas om det framgår av bedömningen av ansökan om marknadsekonomisk status att villkoren i artikel 2.7 c i grundförordningen ⁽³⁾ är uppfyllda. Dumpningsmarginalen för de exporterande tillverkare som beviljas marknadsekonomisk status kommer så långt som möjligt, och om inte tillgängliga uppgifter används i enlighet med artikel 18 i grundförordningen, att beräknas på grundval av dessa företags egna normalvärden och exportpriser i enlighet med artikel 2.7 b i grundförordningen.

⁽¹⁾ I enlighet med artikel 9.6 i grundförordningen ska kommissionen bortse från noll- och minimimarginaler och från marginaler som fastställts under de omständigheter som beskrivs i artikel 18 i grundförordningen.

⁽²⁾ Prima facie-bevisning visar att Indien inte kan anses vara ett lämpligt jämförbart land till följd av de snedvridningar av marknaden som orsakas av exempelvis den förordning om minimiimportpriser som antogs i år och av subventioner, i synnerhet införandet av en exportavgift på järnmalm och systemet med två olika taxor för järnvägstransporter av järnmalm vilket minskar kostnaderna för den viktigaste råvaran för tillverkarna av den undersökta produkten. Sydkorea är en ekonomi med stora konglomerat där förhållandena mellan leverantör och kund ofta är oklara.

⁽³⁾ De exporterande tillverkarna måste bl.a. kunna visa att i) företagens affärsbeslut och kostnader återspeglar marknadsförhållandena och är utan ett större statligt inflytande, ii) företagen har en enda uppsättning räkenskaper som är föremål för en självständig revision i överensstämmelse med internationella redovisningsnormer och som tillämpas för alla ändamål, iii) det inte föreligger några betydande snedvridningar till följd av det tidigare icke-marknadsekonomiska systemet, iv) företagen omfattas av lagar om konkurser och ägandeförhållanden som garanterar rättssäkerhet och stabila villkor, och att v) valutaomräkning sker till marknadskurser.

Kommissionen kommer att sända formulär för ansökan om marknadsekonomisk status till alla exporterande tillverkare i Kina som valts ut att ingå i urvalet, till samarbetsvilliga exporterande tillverkare som inte ingår i urvalet men som önskar ansöka om en individuell dumpningsmarginal samt till alla kända intresseorganisationer för exporterande tillverkare och till de kinesiska myndigheterna. Kommissionen kommer endast att bedöma ansökningar om marknadsekonomisk status från de exporterande tillverkare i Kina som valts ut att ingå i urvalet och från samarbetsvilliga exporterande tillverkare som inte ingår i urvalet men vars begäran om individuell dumpningsmarginal har godkänts.

Alla exporterande tillverkare som ansöker om marknadsekonomisk status ska, om inget annat anges, besvara ansökningsformuläret inom 21 dagar efter det att berörda parter underrättats om urvalet eller beslutet om att inte tillämpa något stickprovsförfarande.

5.2.3 Undersökning av icke-närstående importörer ⁽¹⁾ ⁽²⁾

Icke-närstående importörer av den undersökta produkten från det berörda landet till unionen uppmanas att delta i denna undersökning.

Eftersom ett stort antal icke-närstående importörer förefaller vara berörda av förfarandet kan kommissionen besluta att göra ett urval och endast låta ett begränsat antal ingå i undersökningen så att den kan slutföras inom föreskriven tid (s.k. stickprovsförfarande). Stickprovsförfarandet kommer att genomföras i enlighet med artikel 17 i grundförordningen.

För att kommissionen ska kunna avgöra om ett stickprovsförfarande är nödvändigt, och i så fall göra ett urval, ombeds alla icke-närstående importörer, eller företrädare som agerar på deras vägnar, att kontakta kommissionen. De berörda parterna ska, om inget annat anges, kontakta kommissionen inom 15 dagar efter det att detta tillkännagivande har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning* och lämna de uppgifter om sina företag som anges i bilaga II till detta tillkännagivande.

För att kommissionen ska få de uppgifter som den anser vara nödvändiga för att göra ett urval bland de icke-närstående importörerna kan den även komma att kontakta alla kända intresseorganisationer för importörer.

Berörda parter som önskar lämna andra uppgifter av betydelse för urvalet än de uppgifter som begärs ovan ska, om inget annat anges, lämna dessa inom 21 dagar efter att detta tillkännagivande har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Om det blir nödvändigt med ett stickprovsförfarande kan urvalet av importörer komma att baseras på den största representativa försäljningsvolym av den undersökta produkten i unionen som rimligen kan undersökas inom den tid som står till förfogande. Kommissionen kommer att underrätta alla kända icke-närstående importörer och intresseorganisationer för importörer om vilka företag som valts ut att ingå i urvalet.

För att kommissionen ska få de uppgifter som den anser vara nödvändiga för sin undersökning kommer den att sända frågeformulär till de icke-närstående importörer som ingår i urvalet och till alla kända intresseorganisationer för importörer. Dessa parter ska, om inget annat anges, lämna in ett besvarat frågeformulär inom 37 dagar efter att de har underrättats om urvalet.

5.3 Förfarande för fastställande av skada och undersökning av unionstillverkare

Fastställandet av skada grundas på faktisk bevisning och inbegriper en objektiv granskning av den dumpade importens volym, dess inverkan på priserna på unionsmarknaden och dess inverkan på unionsindustrin. För att kommissionen ska kunna fastställa om unionsindustrin lidit skada uppmanas unionstillverkarna av den undersökta produkten att delta i kommissionens undersökning.

⁽¹⁾ Endast importörer som inte är närstående exporterande tillverkare får ingå i urvalet. Importörer som är närstående exporterande tillverkare ska fylla i bilaga I till frågeformuläret för dessa exporterande tillverkare. I enlighet med artikel 127 i kommissionens genomförandeförordning (EU) 2015/2447 av den 24 november 2015 om närmare regler för genomförande av vissa bestämmelser i Europaparlamentets och rådets förordning (EU) nr 952/2013 om fastställande av en tullkodex för unionen ska två personer anses vara närstående om a) de är befattningshavare eller styrelseledamöter i den andra personens företag, b) de är juridiskt erkända kompanjoner i någon affärsverksamhet, c) de är arbetsgivare och anställd, d) en tredje part äger, kontrollerar eller innehar direkt eller indirekt minst 5 % av utestående röstberättigande aktier eller andelar hos båda personerna, e) en av dem kontrollerar direkt eller indirekt den andra, f) båda två kontrolleras direkt eller indirekt av en tredje person, g) de tillsammans kontrollerar direkt eller indirekt en tredje person, eller h) de är medlemmar av samma familj (EUT L 343, 29.12.2015, s. 558). Personer ska anses tillhöra samma familj endast om de står i något av följande förhållanden till varandra: i) man och hustru, ii) förälder och barn, iii) syskon (hel- eller halvsyskon), iv) mor- eller farförälder och barnbarn, v) farbror/morbror eller faster/moster och syskonbarn, vi) svärförälder och svärson eller svärdotter, vii) svägar och svägerska. I enlighet med artikel 5.4 i Europaparlamentets och rådets förordning (EU) nr 952/2013 om fastställande av en tullkodex för unionen avses med person en fysisk eller juridisk person eller en sammanslutning av personer som enligt unionslagstiftning eller nationell lagstiftning tillerkänns rättskapacitet utan att vara juridisk person (EUT L 269, 10.10.2013, s. 1).

⁽²⁾ De uppgifter som lämnas av icke-närstående importörer kan även användas för andra delar av denna undersökning än de som avser fastställande av dumpning.

Eftersom ett stort antal unionstillverkare berörs av förfarandet har kommissionen beslutat att göra ett urval och endast låta ett begränsat antal ingå i undersökningen så att den kan slutföras inom föreskriven tid (s.k. stickprovsförfarande). Stickprovsförfarandet kommer att genomföras i enlighet med artikel 17 i grundförordningen.

Kommissionen har gjort ett preliminärt urval av unionstillverkare. Närmare uppgifter finns i de handlingar som berörda parter kan begära att få ta del av. Berörda parter uppmanas härmed att ta del av handlingarna (genom att kontakta kommissionen via kontaktuppgifterna i punkt 5.7). Övriga unionstillverkare, eller företrädare som agerar på deras vägnar, som anser att det finns skäl för att de bör ingå i urvalet ska kontakta kommissionen inom 15 dagar efter det att detta tillkännagivande har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Berörda parter som önskar lämna andra uppgifter av betydelse för urvalet ska, om inget annat anges, lämna dessa inom 21 dagar efter att detta tillkännagivande har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Kommissionen kommer att underrätta alla kända unionstillverkare och/eller intresseorganisationer för unionstillverkare om vilka företag som slutligen valts ut att ingå i urvalet.

För att kommissionen ska få de uppgifter som den anser vara nödvändiga för sin undersökning kommer den att sända frågeformulär till de unionstillverkare som ingår i urvalet och till alla kända intresseorganisationer för unionstillverkare. Dessa parter ska, om inget annat anges, lämna in ett besvarat frågeformulär inom 37 dagar efter att de har underrättats om urvalet.

5.4 **Förfarande för bedömning av unionens intresse**

Om dumpning och därav vållad skada konstateras, kommer det att fattas ett beslut i enlighet med artikel 21 i grundförordningen om huruvida det ligger i unionens intresse att införa antidumpningsåtgärder. Unionstillverkare, importörer och deras intresseorganisationer, användare och deras intresseorganisationer samt representativa konsumentorganisationer uppmanas att, om inget annat anges, ge sig till känna inom 15 dagar efter att detta tillkännagivande offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*. Representativa konsumentorganisationer som vill delta i undersökningen måste, inom samma tidsfrist, kunna visa att det finns ett objektivet samband mellan deras verksamhet och den undersökta produkten.

Parter som ger sig till känna inom ovannämnda tidsfrist kan, om inget annat anges, inom 37 dagar efter att detta tillkännagivande har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*, lämna uppgifter till kommissionen om huruvida det ligger i unionens intresse att behålla åtgärderna. Dessa uppgifter kan lämnas antingen i valfritt format eller i ett frågeformulär utarbetat av kommissionen. De uppgifter som lämnas enligt artikel 21 kommer endast att beaktas om de vid inlämnandet åtföljs av styrkande handlingar.

5.5 **Andra skriftliga inlagor**

Om inte annat följer av detta tillkännagivande uppmanas alla berörda parter att lämna synpunkter och uppgifter samt att lägga fram bevisning till stöd för dessa. Dessa uppgifter och denna bevisning ska, om inget annat anges, ha inkommit till kommissionen inom 37 dagar efter att detta tillkännagivande har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

5.6 **Möjlighet att bli hörd av kommissionens utredande avdelningar**

Alla berörda parter kan begära att bli hörda av kommissionens utredande avdelningar. Begäran ska göras skriftligen och innehålla skälen till att parten önskar bli hörd. När det gäller utfrågningar om frågor rörande undersökningens inledande skede ska begäran lämnas in inom 15 dagar efter att detta tillkännagivande har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*. Efter denna tidpunkt ska en begäran om att bli hörd lämnas in inom de tidsfrister som kommissionen fastställer i sin korrespondens med parterna.

5.7 **Anvisningar för inlämnande av skriftliga inlagor och besvarade frågeformulär samt korrespondens**

Uppgifter som lämnas in till kommissionen inom ramen för en undersökning avseende handelspolitiska skyddsåtgärder ska inte vara upphovsrättsskyddade. Innan berörda parter lämnar uppgifter och/eller data som omfattas av tredje parts upphovsrätt till kommissionen måste de begära särskilt tillstånd från upphovsrättsinnehavaren som uttryckligen tillåter a) kommissionen att använda dessa uppgifter och/eller dessa data för detta handelspolitiska skyddsförfarande, och att b) dessa uppgifter och/eller dessa data lämnas till de parter som berörs av undersökningen i en form som gör att de kan utöva sin rätt att försvara sig.

Alla skriftliga inlagor, inklusive sådana uppgifter som begärs i detta tillkännagivande, besvarade frågeformulär och korrespondens från de berörda parterna och för vilka de berörda parterna begär konfidentiell behandling ska vara märkta "Limited" ⁽¹⁾.

⁽¹⁾ Ett dokument märkt "Limited" är ett konfidentiellt dokument i enlighet med artikel 19 i grundförordningen och artikel 6 i WTO-avtalet om tillämpning av artikel VI i allmänna tull- och handelsavtalet 1994 (antidumpningsavtalet). Det är även skyddat i enlighet med artikel 4 i Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1049/2001 (EGT L 145, 31.5.2001, s. 43).

Berörda parter som lämnar uppgifter märkta "Limited" ska i enlighet med artikel 19.2 i grundförordningen även lämna en icke-konfidentiell sammanfattning av dessa uppgifter, vilken ska märkas "For inspection by interested parties". Sammanfattningen ska vara tillräckligt detaljerad för att det ska vara möjligt att bilda sig en rimlig uppfattning om det väsentliga innehållet i de konfidentiella uppgifterna. Om en berörd part som lämnar konfidentiella uppgifter inte också lämnar en icke-konfidentiell sammanfattning av dessa i begärt format och av begärd kvalitet kan uppgifterna komma att lämnas utan beaktande.

Berörda parter uppmanas att skicka alla inlagor och framställningar, även skannade fullmakter och intyganden, med e-post. Däremot ska omfattande svar lämnas in på cd-rom eller dvd personligen eller skickas som rekommenderat brev. Genom att använda e-post godkänner de berörda parterna de bestämmelser som gäller för elektroniska inlagor i dokumentet "KORRESPONDENS MED EUROPEISKA KOMMISSIONEN I ÄRENDET SOM RÖR HANDELSPOLITISKA SKYDDSÅTGÄRDER" som finns på webbplatsen för generaldirektoratet för handel: http://trade.ec.europa.eu/doclib/docs/2011/june/tradoc_148003.pdf. De berörda parterna måste uppgive namn, adress, telefonnummer och giltig e-postadress (fungerande officiell företagsadress) och se till att e-posten läses varje dag. När kommissionen fått dessa kontaktuppgifter kommer all korrespondens att ske uteslutande via e-post, såvida de berörda parterna inte uttryckligen ber att få alla dokument från kommissionen på annat sätt eller dokumentens art gör att rekommenderad post krävs. I det ovannämnda dokumentet finns närmare bestämmelser och information om korrespondens med kommissionen, inklusive de principer som gäller inlagor via e-post.

Kommissionen kan kontaktas på följande adress:

European Commission
Directorate-General for Trade
Directorate H
Office: CHAR 04/039
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

E-postadress:

- a) TRADE-CRS-DUMPING@ec.europa.eu ska användas av exporterande tillverkare, närstående importörer, deras intresseorganisationer och företrädare för det berörda landet samt för frågor som rör det jämförbara landet.
- b) TRADE-CRS-INJURY@ec.europa.eu ska användas för att lämna in bilaga II och för frågor som rör fastställandet av skada och bedömningen av unionens intresse.

6. Bristande samarbete

Om en berörd part vägrar att ge tillgång till eller underlåter att lämna nödvändiga uppgifter inom tidsfristerna eller i betydande utsträckning hindrar undersökningen, kan enligt artikel 18 i grundförordningen preliminära eller slutgiltiga, positiva eller negativa avgöranden träffas på grundval av tillgängliga uppgifter.

Om det konstateras att en berörd part har tillhandahållit oriktiga eller vilseledande uppgifter, får dessa lämnas utan beaktande och tillgängliga uppgifter användas i stället.

Om en berörd part inte samarbetar eller endast delvis samarbetar och avgörandena därför i enlighet med artikel 18 i grundförordningen träffas på grundval av tillgängliga uppgifter, kan resultatet utfalla mindre gynnsamt för den berörda parten än om denna hade samarbetat.

Underlåtenhet att lämna uppgifter i elektronisk form ska inte anses utgöra bristande samarbete, under förutsättning att den berörda parten kan visa att det skulle vara orimligt betungande eller medföra orimliga extrakostnader att lämna uppgifter på det sätt som begärts. Den berörda parten bör i sådana fall omedelbart kontakta kommissionen.

7. Förhørsombud

De berörda parterna kan begära att förhørsombudet (Hearing officer) för handelspolitiska förfaranden ingriper. Förhørsombudet fungerar som kontakt mellan de berörda parterna och kommissionens utredande avdelningar. Förhørsombudet behandlar ansökningar om tillgång till handlingar i ett ärende, tvister rörande sekretess, ansökningar om förlängning av tidsfrister och ansökningar från tredje parter om att bli hörda. Förhørsombudet kan anordna en utfrågning med en enskild berörd part och agera som medlare så att de berörda parterna ges möjlighet att till fullo utöva sin rätt till försvar.

Begäran om att bli hörd av förhørsombudet ska göras skriftligen och innehålla skälen till att parten önskar bli hörd. När det gäller utfrågningar om frågor rörande undersökningens inledande skede ska begäran lämnas in inom 15 dagar efter att detta tillkännagivande har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*. Efter denna tidpunkt ska en begäran om att bli hörd lämnas in inom de tidsfrister som kommissionen fastställer i sin korrespondens med parterna.

Förhørsombudet kan även anordna utfrågningar där parterna kan redovisa sina ståndpunkter och föra fram motargument i frågor rörande bl.a. dumpning, skada, orsakssamband och unionens intresse. Sådana utfrågningar äger i allmänhet rum senast i slutet av den fjärde veckan efter meddelandet av de preliminära undersökningsresultaten.

Mer information och kontaktuppgifter finns på förhørsombudets webbsidor på webbplatsen för generaldirektoratet för handel: <http://ec.europa.eu/trade/trade-policy-and-you/contacts/hearing-officer/>

8. Tidsplan för undersökningen

Undersökningen kommer i enlighet med artikel 6.9 i grundförordningen att slutföras inom 15 månader efter det att detta tillkännagivande har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*. I enlighet med artikel 7.1 i grundförordningen får provisoriska åtgärder inte införas senare än nio månader efter det att detta tillkännagivande har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

9. Behandling av personuppgifter

Alla personuppgifter som samlas in under undersökningens gång kommer att behandlas i enlighet med Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 45/2001 av den 18 december 2000 om skydd för enskilda då gemenskapsinstitutionerna och gemenskapsorganen behandlar personuppgifter och om den fria rörligheten för sådana uppgifter⁽¹⁾.

⁽¹⁾ EGT L 8, 12.1.2001, s. 1.

BILAGA I

- ☐ Version "*Limited*" ⁽¹⁾
☐ Version "*For inspection by interested parties*"
 (Kryssa för det alternativ som gäller)

**ANTIDUMPNINGSFÖRFARANDE BETRÄFFANDE IMPORT AV VISST KORROSIONSBESTÄNDIGT STÅL MED
URSPRUNG I FOLKREPUBLICEN KINA**

**UPPGIFTER FÖR URVALET AV EXPORTERANDE TILLVERKARE
I FOLKREPUBLICEN KINA**

Detta formulär är avsett att hjälpa exporterande tillverkare i Kina att lämna de uppgifter för stickprovsförfarandet som avses i punkt 5.2.1 i tillkännagivandet om inledande.

Både versionen märkt "*Limited*" (för begränsad spridning) och versionen märkt "*For inspection by interested parties*" (för granskning av berörda parter) ska lämnas in till kommissionen i enlighet med tillkännagivandet om inledande.

1. NAMN OCH KONTAKTUPPGIFTER

Fyll i följande uppgifter om företaget:

Företagets namn	
Adress	
Kontaktperson	
E-postadress	
Telefonnummer	
Faxnummer	

2. OMSÄTTNING OCH FÖRSÄLJNINGSVOLYM

Uppge omsättningen i företagets bokföringsvaluta under undersökningsperioden (exportförsäljning till unionen för var och en av de 28 medlemsstaterna ⁽²⁾ separat och totalt samt försäljning på hemmamarknaden) av visst korrosionsbeständigt stål enligt definitionen i tillkännagivandet om inledande och motsvarande vikt eller volym. Ange vilken vikt- eller volymenhet och vilken valuta som använts.

	Ange måttenhet		Värde i bokföringsvaluta Ange vilken valuta som använts
Exportförsäljning till unionen av den undersökta produkten som tillverkats av företaget för var och en av de 28 medlemsstaterna separat och totalt	Totalt:		
	Ange respektive medlemsstat ⁽¹⁾		
Försäljning på hemmamarknaden av den undersökta produkten som tillverkats av företaget			

⁽¹⁾ Lägg till ytterligare rader om det behövs.

⁽¹⁾ Detta dokument är endast för internt bruk. Det är skyddat i enlighet med artikel 4 i Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1049/2001 (EGT L 145, 31.5.2001, s. 43). Det är ett konfidentiellt dokument i enlighet med artikel 19 i Europaparlamentets och rådets förordning (EU) 2016/1036 av den 8 juni 2016 om skydd mot dumpad import från länder som inte är medlemmar i Europeiska unionen (EUT L 176, 30.6.2016, s. 21) och artikel 6 i WTO-avtalet om tillämpning av artikel VI i allmänna tull- och handelsavtalet 1994 (antidumpningsavtalet).

⁽²⁾ Europeiska unionens 28 medlemsstater är Belgien, Bulgarien, Cypern, Danmark, Estland, Finland, Frankrike, Förenade kungariket, Grekland, Irland, Italien, Kroatien, Lettland, Litauen, Luxemburg, Malta, Nederländerna, Polen, Portugal, Rumänien, Slovakien, Slovenien, Spanien, Sverige, Tjeckien, Tyskland, Ungern och Österrike.

3. FÖRETAGETS OCH NÄRSTÅENDE FÖRETAGS VERKSAMHET ⁽¹⁾

Redogör för den verksamhet som bedrivs av företaget och alla de närstående företag (ange namn och i vilket förhållande de står till företaget) som ägnar sig åt tillverkning och/eller försäljning (på export och/eller på hemmamarknaden) av den undersökta produkten. Det kan till exempel röra sig om inköp av, tillverkning på entreprenad av, bearbetning av eller handel med den undersökta produkten.

Företagets namn och adress	Verksamhet	Förhållande

4. ÖVRIGA UPPGIFTER

Lämna övriga relevanta uppgifter som kan vara kommissionen till hjälp vid urvalet.

5. INDIVIDUELL DUMPNINGSMARGINAL

Företaget önskar, om det inte väljs ut att ingå i urvalet, få ett frågeformulär och andra ansökningsformulär så att det kan ansöka om en individuell dumpningsmarginal i enlighet med punkt 5.2.1.1 b i tillkännagivandet om inledande.

☐

Ja

☐

Nej

6. INTYGANDE

Genom att lämna ovanstående uppgifter samtycker företaget till att eventuellt ingå i urvalet. Om företaget väljs ut för att ingå i urvalet innebär detta att det måste besvara ett frågeformulär och tillåta att svaren kontrolleras på plats. Om företaget uppger att det inte samtycker till att ingå i urvalet anses det inte ha samarbetat i undersökningen. Kommissionen kommer att grunda sina avgöranden beträffande icke-samarbetsvilliga exporterande tillverkare på tillgängliga uppgifter, vilket kan leda till att resultatet blir mindre gynnsamt för företaget än om det hade samarbetat.

Underskrift av bemyndigad tjänsteman:

Bemyndigad tjänstemans namn och befattning:

Datum:

⁽¹⁾ I enlighet med artikel 127 i kommissionens genomförandeförordning (EU) 2015/2447 av den 24 november 2015 om närmare regler för genomförande av vissa bestämmelser i Europaparlamentets och rådets förordning (EU) nr 952/2013 om fastställande av en tullkodex för unionen ska två personer anses vara närstående om a) de är befattningshavare eller styrelseledamöter i den andra personens företag, b) de är juridiskt erkända kompanjoner i någon affärsverksamhet, c) de är arbetsgivare och anställd, d) en tredje part äger, kontrollerar eller innehar direkt eller indirekt minst 5 % av utestående röstberättigande aktier eller andelar hos båda personerna, e) en av dem kontrollerar direkt eller indirekt den andra, f) båda två kontrolleras direkt eller indirekt av en tredje person, g) de tillsammans kontrollerar direkt eller indirekt en tredje person, eller h) de är medlemmar av samma familj (EUT L 343, 29.12.2015, s. 558). Personer ska anses tillhöra samma familj endast om de står i något av följande förhållanden till varandra: i) man och hustru, ii) förälder och barn, iii) syskon (hel- eller halvsyskon), iv) mor- eller farförälder och barnbarn, v) farbror/morbror eller faster/moster och syskonbarn, vi) svärförälder och svärson eller svärdotter, vii) sväger och svägerska. I enlighet med artikel 5.4 i Europaparlamentets och rådets förordning (EU) nr 952/2013 om fastställande av en tullkodex för unionen avses med person en fysisk eller juridisk person eller en sammanslutning av personer som enligt unionslagstiftning eller nationell lagstiftning tillerkänns rättskapacitet utan att vara juridisk person (EUT L 269, 10.10.2013, s. 1).

BILAGA II

- ☐ Version "*Limited*" ⁽¹⁾
☐ Version "*For inspection by interested parties*"
 (Kryssa för det alternativ som gäller)

**ANTIDUMPNINGSFÖRFARANDE BETRÄFFANDE IMPORT AV VISST KORROSIONSBESTÄNDIGT STÅL MED
URSPRUNG I FOLKREPUBLICEN KINA**

UPPGIFTER FÖR URVALET AV ICKE-NÄRSTÅENDE IMPORTÖRER

Detta formulär är avsett att hjälpa icke-närstående importörer att lämna de uppgifter för stickprovsförfarandet som avses i punkt 5.2.3 i tillkännagivandet om inledande.

Både versionen märkt "*Limited*" (för begränsad spridning) och versionen märkt "*For inspection by interested parties*" (för granskning av berörda parter) ska lämnas in till kommissionen i enlighet med tillkännagivandet om inledande.

1. NAMN OCH KONTAKTUPPGIFTER

Fyll i följande uppgifter om företaget:

Företagets namn	
Adress	
Kontaktperson	
E-postadress	
Telefonnummer	
Faxnummer	

2. OMSÄTTNING OCH FÖRSÄLJNINGSVOLYM

Uppge företagets totala omsättning i euro samt omsättning och vikt eller volym för importen till unionen ⁽²⁾ samt för återförsäljningen på unionsmarknaden efter import från Kina under undersökningsperioden av visst korrosionsbeständigt stål enligt definitionen i tillkännagivandet om inledande och motsvarande vikt eller volym. Ange vilken vikt- eller volymenhet som använts.

	Ange måttenhet	Värde i euro
Företagets totala omsättning i euro		
Import av den undersökta produkten till unionen		
Återförsäljning på unionsmarknaden av den undersökta produkten efter import från Kina		

⁽¹⁾ Detta dokument är endast för internt bruk. Det är skyddat i enlighet med artikel 4 i Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1049/2001 (EGT L 145, 31.5.2001, s. 43). Det är ett konfidentiellt dokument i enlighet med artikel 19 i Europaparlamentets och rådets förordning (EU) 2016/1036 av den 8 juni 2016 om skydd mot dumpad import från länder som inte är medlemmar i Europeiska unionen (EUT L 176, 30.6.2016, s. 21) och artikel 6 i WTO-avtalet om tillämpning av artikel VI i allmänna tull- och handelsavtalet 1994 (antidumpningsavtalet).

⁽²⁾ Europeiska unionens 28 medlemsstater är Belgien, Bulgarien, Cypern, Danmark, Estland, Finland, Frankrike, Förenade kungariket, Grekland, Irland, Italien, Kroatien, Lettland, Litauen, Luxemburg, Malta, Nederländerna, Polen, Portugal, Rumänien, Slovakien, Slovenien, Spanien, Sverige, Tjeckien, Tyskland, Ungern och Österrike.

3. FÖRETAGETS OCH NÄRSTÅENDE FÖRETAGS VERKSAMHET ⁽¹⁾

Redogör för den verksamhet som bedrivs av företaget och alla de närstående företag (ange namn och i vilket förhållande de står till företaget) som ägnar sig åt tillverkning och/eller försäljning (på export och/eller på hemmamarknaden) av den undersökta produkten. Det kan till exempel röra sig om inköp av, tillverkning på entreprenad av, bearbetning av eller handel med den undersökta produkten.

Företagets namn och adress	Verksamhet	Förhållande

4. ÖVRIGA UPPGIFTER

Lämna övriga relevanta uppgifter som kan vara kommissionen till hjälp vid urvalet.

5. INTYGANDE

Genom att lämna ovanstående uppgifter samtycker företaget till att eventuellt ingå i urvalet. Om företaget väljs ut för att ingå i urvalet innebär detta att det måste besvara ett frågeformulär och tillåta att svaren kontrolleras på plats. Om företaget uppger att det inte samtycker till att ingå i urvalet anses det inte ha samarbetat i undersökningen. Kommissionen kommer att grunda sina avgöranden beträffande icke-samarbetsvilliga importörer på tillgängliga uppgifter, vilket kan leda till att resultatet blir mindre gynnsamt för företaget än om det hade samarbetat.

Underskrift av bemyndigad tjänsteman:

Bemyndigad tjänstemans namn och befattning:

Datum

⁽¹⁾ I enlighet med artikel 127 i kommissionens genomförandeförordning (EU) 2015/2447 av den 24 november 2015 om närmare regler för genomförande av vissa bestämmelser i Europaparlamentets och rådets förordning (EU) nr 952/2013 om fastställande av en tullkodex för unionen ska två personer anses vara närstående om a) de är befattningshavare eller styrelseledamöter i den andra personens företag, b) de är juridiskt erkända kompanjoner i någon affärsverksamhet, c) de är arbetsgivare och anställd, d) en tredje part äger, kontrollerar eller innehar direkt eller indirekt minst 5 % av utestående röstberättigande aktier eller andelar hos båda personerna, e) en av dem kontrollerar direkt eller indirekt den andra, f) båda två kontrolleras direkt eller indirekt av en tredje person, g) de tillsammans kontrollerar direkt eller indirekt en tredje person, eller h) de är medlemmar av samma familj (EUT L 343, 29.12.2015, s. 558). Personer ska anses tillhöra samma familj endast om de står i något av följande förhållanden till varandra: i) man och hustru, ii) förälder och barn, iii) syskon (hel- eller halvsyskon), iv) mor- eller farförälder och barnbarn, v) farbror/morbror eller faster/moster och syskonbarn, vi) svärförälder och svärson eller svärdotter, vii) sväger och svägerska. I enlighet med artikel 5.4 i Europaparlamentets och rådets förordning (EU) nr 952/2013 om fastställande av en tullkodex för unionen avses med person en fysisk eller juridisk person eller en sammanslutning av personer som enligt unionslagstiftning eller nationell lagstiftning tillerkänns rättskapacitet utan att vara juridisk person (EUT L 269, 10.10.2013, s. 1).

ÖVRIGA AKTER

EUROPEISKA KOMMISSIONEN

Offentliggörande av en ansökan i enlighet med artikel 50.2 a i Europaparlamentets och rådets förordning (EU) nr 1151/2012 om kvalitetsordningar för jordbruksprodukter och livsmedel

(2016/C 459/12)

Genom detta offentliggörande tillgodoses den rätt att göra invändningar som fastställs i artikel 51 i Europaparlamentets och rådets förordning (EU) nr 1151/2012 ⁽¹⁾.

SAMMANFATTANDE DOKUMENT

”NOVAC AFUMAT DIN ȚARA BÂRSEI”**EU-nr: RO-PDO-0005-01183 – 20.11.2013****SUB () SGB (X)****1. Namn**

”Novac afumat din Țara Bârsei”

2. Medlemsstat eller tredjeland

Rumänien

3. Beskrivning av jordbruksprodukten eller livsmedlet**3.1 Produkttyp**

Klass 1.7 Färsk fisk, färskas blötdjur och kräftdjur samt produkter framställda därav

3.2 Beskrivning av den produkt för vilken namnet i punkt 1 är tillämpligt

”Novac afumat din Țara Bârsei” är en rökt fiskfilé av arten ”novac” (marmorkarp [*Arystichthys nobilis*]). Produkten säljs rökt.

Organoleptiska egenskaper

Utseende:

- Rökt fiskfilé med en vikt mellan 100 och 400 gram.
- Rökt fiskfilé med slät yta och skinn som är helt och fritt från fläckar.

Färg:

- Gyllene på den sida som är täckt med skinn.
- Ockraröd på den sida som består av en muskel.

Lukt och smak:

- Ingen lukt eller smak av silt, gyttja eller gräs.
- Arom som är karaktäristisk för varmrökt fisk.

Fysikalisk-kemiska egenskaper

Natriumklorid: högst 5 %.

Fukthalt: 65–75 %.

Protein: minst 11 %.

Fett: högst 4 %.

⁽¹⁾ EUT L 343, 14.12.2012, s. 1.

3.3 Foder (endast för produkter av animaliskt ursprung) och råvaror (endast för bearbetade produkter)

Marmorkarpens föda består främst av djurplankton, men även av mindre mängder växtplankton, insekter och insektslarver.

Marmorkarp används som råvara för att framställa "Novac afumat din Țara Bârsei". Den färdiga produkten erhålls efter en tillväxtperiod på tre år som sker i fiskodlingsanläggningar inom ett avgränsat geografiskt område. De fiskar som används väger mellan 1 200 och 2 000 gram.

3.4 Särskilda steg i produktionsprocessen som måste äga rum i det avgränsade geografiska området

Alla etapper i produktionen och förädlingen av "Novac afumat din Țara Bârsei" sker i det avgränsade geografiska området. Produktionen av "Novac afumat din Țara Bârsei" omfattar följande etapper: uppfödning av marmorkarp, fångst (paketering och förvaring), primär bearbetning (fjällning, borttagning av huvudet, rensning av inälvor och sköljning), fileande, saltning, rökning och mognadsperiod.

3.5 Särskilda regler för skivning, rivning, förpackning osv. av den produkt som det registrerade namnet avser

—

3.6 Särskilda regler för märkning av den produkt som det registrerade namnet avser

—

4. Kort beskrivning av det geografiska området

Det geografiska området omfattar följande kommuner: Dumbrăvița, Feldioara, Hălchiu, Bod och Hărman. Dessa kommuner ligger på Oltslätten och gränsar i norr till kommunen Măierus, i öster till floden Olt, i sydväst till kommunen Prejmer, i söder till den administrativa gränsen för städerna Brașov och Sânpetru, i sydväst till den administrativa gränsen för staden Codlea, i väster till Perșanibergen och i nordväst till kommunen Crizbav.



5. Samband med det geografiska området

Naturliga faktorer

Grundvatten

I området finns akviferer omgivna av kalksten samt akviferer i de konglomerat som är belägna i utkanterna av Bârsasänkan. Vattnet som ingår i området hydrografiska nät har sitt ursprung i nederbörd (regn och snö) som sedan rinner genom bergssprickor och förkastningar och mynnar ut i ett stort antal källor. Flodbäddarna i området består av hårda, kiselrika bergarter, vilket ger bäckar med klart vatten med ett neutralt pH-värde, vilket är idealiskt för marmorkarpen.

Jordmån

Det avgränsade geografiska området är beläget i ett bergsområde men har samma egenskaper som ett slättlandskap. Fiskodlingsanläggningarna i området i fråga har anlagts på lerjordar (sumpmark, svartjord) och klinohydromorfa jordar (gräsmark) där det råder goda livsvillkor för de organismer som utgör marmorkarpens föda.

Skyddade landsbygdsområden

Produktionen av "Novac afumat din Țara Bârsei" är nära kopplad till ursprungsplatsen, eftersom närheten till de översvämningsbenägna gräsmarkerna runt floden Olt och dess bifloder skapar rätt förutsättningar för fiskodling.

Den speciella jordmånen där fiskodlingsanläggningarna har anlagts och mångfalden av och kvaliteten på naturresurser och föda i området gynnar både produktiviteten i uppfödningen och fiskens kvalitet.

Mänskliga faktorer

Uppfödningen av stora volymer (300 kg/ha) av marmorkarp i området har främjat utvecklingen av metoder för bearbetning och bevaring av fisk. En av de bearbetningsmetoder som används sedan mycket långt tillbaka är varmrökning.

Nästan allt arbete i samband med produktionen av "Novac afumat din Țara Bârsei" utförs för hand. Det innebär att de lokala arbetarnas erfarenhet och kunskaper har stor betydelse.

Saltning och rökning görs enligt urgamla lokala metoder, och dessa etapper i produktionen är avgörande för produktens speciella karaktär.

Produktens särskilda egenskaper

"Novac afumat din Țara Bârsei" har följande karaktäristiska egenskaper:

- Ett lågt fettinnehåll (4 % eller lägre) som beror på tillväxttakten för den marmorkarp som produceras i området i fråga – som är långsammare än i andra fiskodlingsområden – och vattnets låga temperatur (högst 24 °C på sommaren).
- Filéernas kompaktitet som beror på fiskarnas föda (kvaliteten på plankton har att göra med de särskilda naturliga faktorerna i det berörda området, såsom vattnets renhet och den hydromorfa jordmånen som främjar utvecklingen av de organismer som utgör föda för denna fiskart).
- En angenäm smak på grund av varmrökningen, som görs med bokspån från träd som växer i det avgränsade geografiska området.
- Filéer från marmorkarp som fötts upp utanför det geografiska området kommer vanligtvis från fiskar som götts upp på två år och som väger mer än 4 kg.

De naturliga faktorerna i det avgränsade geografiska området påverkar produktens kvalitet, men dess särskilda egenskaper är ett resultat av de naturliga faktorerna i kombination med den tekniska expertisen i fråga om uppfödning och rökning av filéerna.

Befolkningen i det berörda området har livnärt sig genom fiske sedan urminnes tider och har mycket länge ägnat sig åt att bevara fisk genom varmrökning med bokspån. Fisken varmröks på ett traditionellt sätt: inne i rökingsanläggningen råder en temperatur på 75–80 °C, och fiskens insida ska uppnå en temperatur på 70 °C i minst 5 minuter samt hålla en fukthalt på 25 %.

De varmrökta marmorkarfiléerna säljs på marknader, där deras särskilda egenskaper uppskattas av besökarna.

Hänvisning till offentliggörandet av specifikationen

(Artikel 6.1 andra stycket i denna förordning)

www.madr.ro

<http://www.madr.ro/docs/ind-alimentara/produse-traditionale/caiet-sarcini-novac-afumat-din-tara-barsei-igp-.pdf>

RÄTTELSE

Rättelse till inbjudan att lämna förslag – ”Stöd till åtgärder för information om den gemensamma jordbrukspolitiken (GJP)” för 2017

(Europeiska unionens officiella tidning C 401 av den 29 oktober 2016)

(2016/C 459/13)

Sidan 18, avsnitt 9 ”Tilldelningskriterier” första stycket

I stället för: ”De olika verktyg för kommunikation och verksamheter som ingår i informationsåtgärden bör vara kopplade till varandra och ingå i ett tydligt koncept med tydliga mål. De bör också ha en betydande genomslagskraft som kan mätas med hjälp av relevanta indikatorer som avses i avsnitt 11.4.”

ska det stå: ”De olika verktyg för kommunikation och verksamheter som ingår i informationsåtgärden bör vara kopplade till varandra och ingå i ett tydligt koncept med tydliga mål.”

Sidan 20, punkt 11.1 e fjärde stycket

I stället för: ”Vid upphandling som överstiger 70 000 euro [...]”

ska det stå: ”Vid upphandling som överstiger 60 000 euro [...]”.

ISSN 1977-1061 (elektronisk utgåva)
ISSN 1725-2504 (pappersutgåva)



Europeiska unionens publikationsbyrå
2985 Luxemburg
LUXEMBURG

SV